

T-28

Akokstáha

-kstáha-
an old woman

Uskah útlátste? akokstáha wa?utká?sé·na? akotélha.
 -atlatst- -kstáha- -atká?sehn- -atle-
 one time an old woman she went to see her grandchild

Ehta?késhe nyahá·yá? kalhakuhkó kwah nok ká? niyohahá
 -e- -lh- -haha-
 on foot she went deep in the woods just a small path

yohatáti ehta?késhe nityáhtákhwa. Thó ne? ya?akó·kalahwe.
 -hatatye- -ehtákhw- -?kalaw-
 on the path on foot how she goes then it got dark on her

Oná kwi tutayuhtá·tí· kwa?sute?kekó kwah ká ok niyo·lé·
 -ahtáti- -ahsut- -le-
 then she came home late at night just a little ways

okhna? tho wa?thyátlane? ohkwa·lí yah kwi thayekwe·ní·
 -atla?- -kweni-
 and there she met with a bear not was she able

ayuté·ko. Wa?í·lu?, “Oná kwi ni wa?kíheye.” O·ná kwi
 -ate?kw- -ihlu- -ihey-
 to run off she said now I die then

kwah ok tho tayu·láte? ohahá·ke yah se? kánike?
 -alat- -hah-
 just so there she lay down on the path not anywhere

thayuté·kwahte? tho né wá·lawe? ohkwa·lí tsi? yeta·kéle?
 -ate?kwaht- -aw- -itakl-
 could she escape then he got there the bear where she lies

wahateswahtáni yuhsí·ke. Wahá·lu? ka?i·ká ohkwa·lí,
 -ateswahtanyu- -ahsi?t- -ihlu-
 he sniffed her feet he said this bear

"Yah ni teʔkeʔwá:laks oye·lí nu·tá tyawΛhéyu."
 -ʔwahlak- -Λhey-
not I do I eat meat ten days it has been dead

Okhna? ne wahatu:kóhte? neʔn ohkwa·lí. Onʌ neʔ sayutkétsko?
 -atukoht- -atketskw-
then *he went on* *the bear* *then* *she got back up*

kaʔi·kʌ	akokstʌha	sayuhtʌ·tí·	yah náhteʔ	teyakoyaʔtawʌu.
	-kstʌha-	-ahtʌti-	-oht-	-yaʔtawʌʔ-
<i>this</i>	<i>old woman</i>	<i>she went home</i>	<i>not a thing</i>	<i>happened to her</i>